

# АКАДЕМИЧЕСКИЙ — ГОСТЬ ЛЕНИНГРАДА

## НАШИ ИНТЕРВЬЮ

Сегодня в Ленинграде начинаются гастроли Чувашского государственного академического драматического театра имени К. В. Иванова. Выступления коллектива в городе на Неве продлятся по 16 сентября.

Накануне отъезда театра в Ленинград корреспондент «Советской Чувашии» встретился и беседовал с главным режиссером театра народным артистом РСФСР Валерием ЯКОВЛЕВЫМ.

— Перед нашей встречей, Валерий Николаевич, я перелистал всю историю вашего театра, нам оказалось, эта гастрольная поездка в Ленинград — первая...

— Да, такая большая честь нам выпадает впервые. — Каким образом она стала возможной? Чем вас привлек Ленинград?

— У любого театра одно желание — расширить географию своих гастрольных поездок. Наш, естественно, не исключение. На его карте такие крупные центры, как, Москва, Куйбышев, Казань, Ульяновск, Йошкар-Ола. Ленинград — город славных театральных традиций — наша давняя мечта. Ведь это не просто гастроли, не только проверка зрелости театра и его возможностей, но и своеобразный толчок для его дальнейшего развития. Поездка в Ленинград воодушевляет и вдохновляет весь творческий коллектив па поиски новых художественных путей, заставляет думать о будущем нашего театра, не дает права на самоуспокоение.

Кроме того, это планомерная поездка. После выступления в 1981 году в Москве министерства культуры СССР и РСФСР включили наш театр в план будущих гастролей. Время подошло, и вот теперь предстоит поездка в Ленинград. И это, без сомнения, не только доверие, но и признание зрелости и возможностей театра, его творческого роста. Это, однако, ко многому нас обязывает, накладывает на нас большую ответственность. Ведь в Ленинграде мы будем представлять национальный театр Чувашской республики, а вместе с тем и часть культуры чувашского народа. С таким настроением и едем в Ленинград.

— Для вас эта поездка особая и в том смысле, что ряд артистов театра является воспитанниками Ленинградского института театра, музыки и кинематографии...

— Безусловно, это так. Среднее поколение театра — выпускники Ленинградского института. И для них эта поездка очень ответственная, потому что придется выступать перед педагогами, бывшими одноклассниками, многочисленными друзьями. Своего рода — творческий отчет за многие годы работы после окончания института. Этот экзавмен будут держать Иван Иванов, Валентина Трифонова, Любовь Федорова, Светлана и Николай Копчаковы, Андриян Пачлов, Алевтина Николаева, Владимир Семенов...

Но должен заметить, что, конечно же, волнуемся все. Скажем, нам дважды довелось быть в Москве, выступать на сцене Художественного театра. Большинство наших педагогов были учениками Станиславского или просто мхатовцами. И. С. Максимов-Кожинский, основатель нашего театра, всегда верил в реалистическую школу Художественного театра, общался со мхатовцами. Режиссеров и актеров основного состава нашего театра обе поездки в Москву как-то и настораживали, и одновременно внушали внутреннюю поддержку. Наверное, родство школ и духовная близость с мхатовцами придавали нам уверенность в себе. Да и зритель московский, на наш взгляд, довольно-таки демократичный. Ленинградский же зритель несколько отличается. Как мне кажется, он более строгий, более взыскательный, но вместе с тем и доброжелательный. Поэтому наше вхождение вполне понятно, но мы надеемся, что приобретем там немало друзей.

— Что же вы покажете в Ленинграде?

— Специально приезжала к нам комиссия Министерства культуры Российской Федерации, в которую входили театральные режиссеры, критики, художники, а также представители министерства. Она просмотрела наш репертуар и рекомендовала для гастролей шесть спектаклей. Это — «Нарспи» Константина Иванова, «Выйди, выйди за Ивана» Николая Айзмана, «Тихий Дон» Михаила Шолохова, «Видеорисе проказницы» Уильяма Шекспира, «Деньги для Марии» Валентина Распутина и «Тетушка Праски дочку выдает» Анатолия Чебанова.

— На какой сцене пройдут выступления театра?

— Главной будет сцена Дворца культуры имени Первой пятилетки. Выбирая помещение, мы смотрели на возможность показать свои спектакли в синхронном переводе. В Ленинграде радифицированы главным образом залы дворцов культуры. Мы остановились на Дворце культуры имени Первой пятилетки еще и потому, что он находится в центре города. На его сцене, кстати, регулярно проходят гастроли известных отечественных и зарубежных театров.

Один из наших спектаклей — «Тихий Дон» — мы покажем в помещении театра имени Ленинского комсомола. Дело в том, что для этой постановки нам нужен сценический круг, которого во

Дворце культуры имени Первой пятилетки, к сожалению, нет. В театре, правда, будем выступать без синхронного перевода. Шаг несколько рискованный, но такой опыт у нас есть. Осенью мы едвали в Ярославль на Всероссийский смотр «Театр — селу» и играли там на сцене, который совершенно не понимал чувашского языка, спектакль «Тетушка Праски дочку выдает». Привезли, кстати, со смотра диплом. Надеемся на благополучное выступление без перевода и на сцене театра имени Ленинского комсомола. Неспроста ведь говорят, что язык театра понятен каждому. К тому же, роман «Тихий Дон» хорошо известен любому грамотному человеку.

— Вы заинтересованы в риске. Если и говорить о нем, то лишь в том смысле, что в Ленинграде, на сцене Большого драматического театра была осуществлена одна из лучших в стране постановок «Тихого Дона»...

— Признаться, на сей счет у нас опасения и сомнения были. Мы боялись не за качество своего спектакля. Если бы не Ленинград, а любой другой город, мы бы не задумываясь взяли с собой эту постановку. Мы как раз и думали о том, как бы не получились противопоставление нашего спектакля яркому, интересному и широко известному спектаклю Георгия Товстоногова. Но комиссия, отбоявившая спектакли для гастролей, просто настояла на включении «Тихого Дона», заявив, что с точки зрения художественного воплощения нам опасаться нечего. Кроме того, у нас совершенно другая инсценировка. Скажем, Товстоногов сам инсценировал роман, а мы взяли постановочный вариант, который сделали Зарубин и Пичиновский. Так что нас убедили, и мы включили «Тихий Дон» в гастрольную афишу. Впрочем, как бы нас ни приняли в Ленинграде с этой постановкой, мы урок извлечем хороший.

— Скажите, пожалуйста, этой поездкой вы заканчиваете гастрольный сезон или же открываете очередной театральный?

— Скорее всего начинаем новый сезон, поскольку мы уже вернулись из очередного отпуска. По возвращении из Ленинграда, недели две поработаем на сцене, а в начале октября пригласим зрителей в уютный зал родного здания. Наверное, вначале покажем спектакли «Ленинградского репертуара» — своего рода творческий отчет перед своим зрителем о гастрольях в городе на Неве.

Провел интервью  
Н. ПЕЙКОВ.